

ⓘ ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell'utilizzo.  
ⓘ WARNING: read the instructions carefully before use.  
ⓘ ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage.  
ⓘ ACHTUNG: die anweisungen bitte vor gebrauch sorgfältig lesen.  
ⓘ ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.  
ⓘ LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.  
ⓘ ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização.  
ⓘ POZOR: před použitím si přečtěte návod k obsluze.  
ⓘ PAS PAI: lees instruktionsbogen for maskinen tages i brug.

ПРОСОХН: обрѣаате тѣ обнуес, прив тѣ хрѣшт.  
ТАНЕЛЕРАНУ: lugege juhised enne seatdme kasutamist läbi.  
HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä.  
FIGYELEM: használát előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.  
DĚMĚSIO: prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.  
UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgr. matu.  
ATTENZIONI: aqra sew listruzzjonijiet qabel l-uzi.  
ADVASEL: les bruksanvisningen før bruk.  
UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcję.  
ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.

použitím zařadenia si prečítajte návod na použitie.  
POZOR: pred uporabo preberite navodila.  
ВНИМАНИЕ: прочитайте анvisningarna före användning.  
PAŽŪJA: prieš upotrebe pročitajte upute.  
ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire.  
ДИКАТ: МАКИНАВИ КУЛЛАНМАДАН ӨНЧЕ КУЛЛАНИМ ТАЛИМАТЛАРИНИ ОКУЙУНУЗ.  
УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.  
PAŽŪJA: prieš upotrebe pročitajte uputstva

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE IT  
HIGH PRESSURE CLEANER EN  
NETTOYEUR HAUTE PRESSION FR  
HOCHDRUCKREINIGER DE  
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN ES  
HOGEDRUKREINIGER NL  
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO PT  
VYSOKOTLAKÝ MYCÍ STROJ CS  
HØJTRYKRENSER DA  
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ EL  
KÖRGSURVEPESUR ET  
KORKEAPAINEPESURI FI  
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS HU  
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA LT  
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU LV  
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA MT  
HØYTRYKKS VASKER NO  
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA PL  
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ RU  
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ SK  
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT SL  
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN SV  
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ BG  
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ HR  
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE RO  
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ TR  
ГИДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ UK  
UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM SR

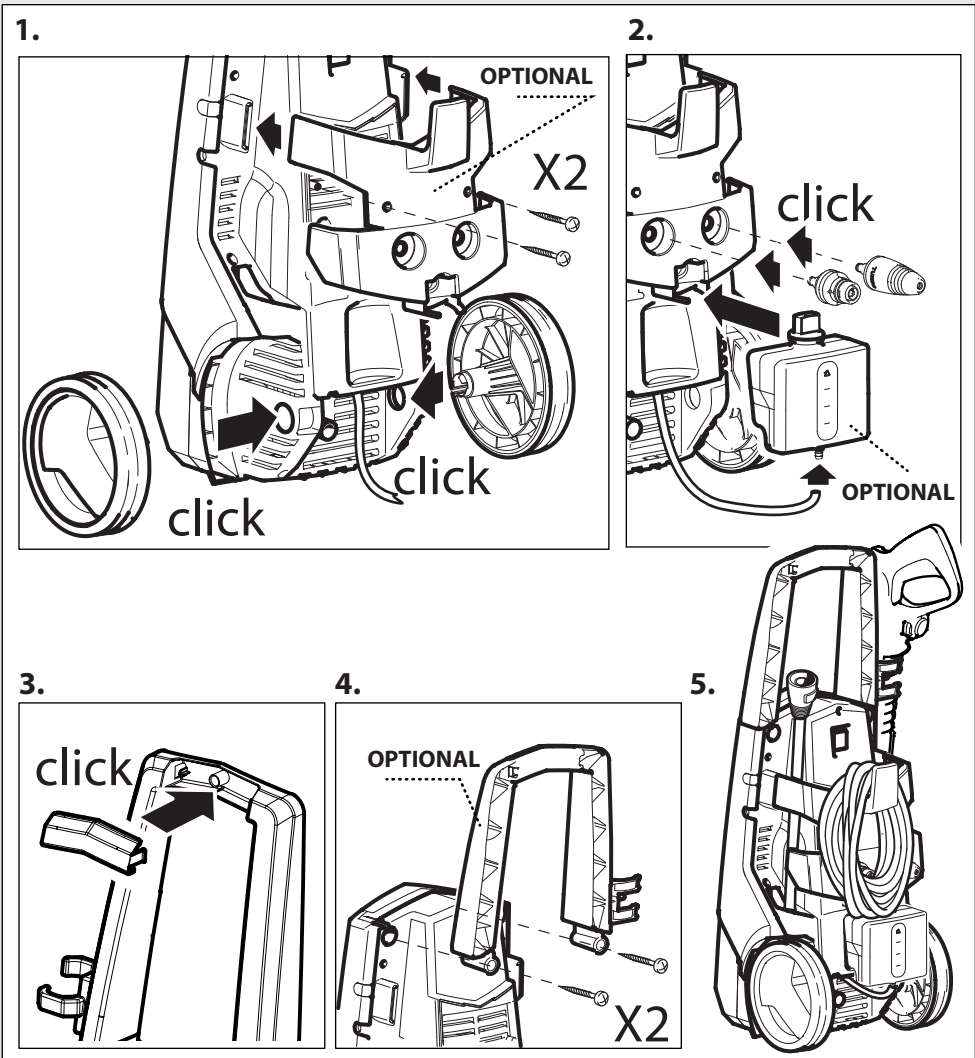
## Titan, Ride, Race, Cross, Enduro, Predator

Technical data plate



**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura. **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery. **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier. **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang. **ES** Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado. **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä. **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten. **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang. **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell. **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i levering. **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο. **HR** Ovisno o modelu postoje različite u sadržaju isporuke. **SL**

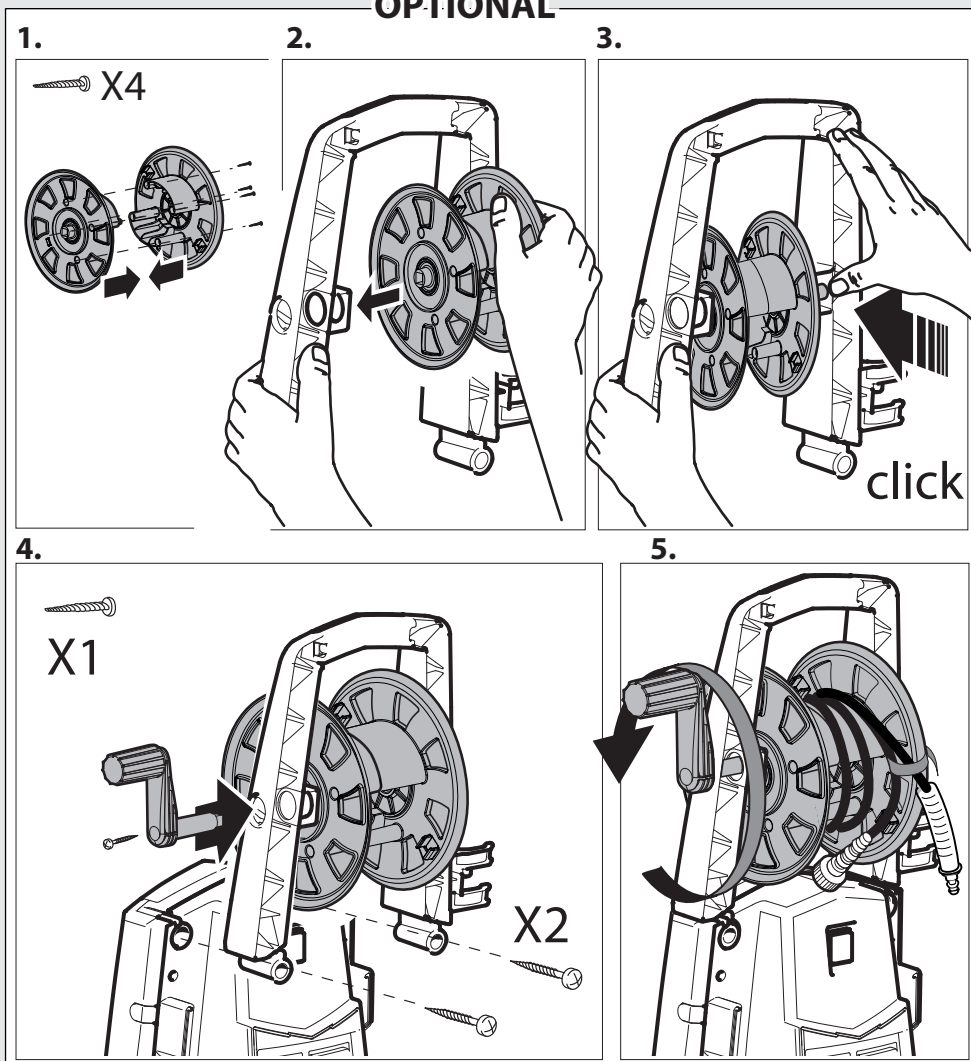
**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO **EN** ASSEMBLY INSTRUCTIONS **FR** INSTRUCTION DE MONTAGE  
**DE** MONTAGEANLEITUNG **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE **NL** MONTAGE-INSTRUCTIES  
**PT** INSTRUÇÃO DE MONTAGEM **CS** NÁVOD K MONTÁŽI **DA** MONTERINGSVEJLEDNING  
**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ **ET** KOKKUPANEMISE JUHISED **FI** ASENNUSOHJE  
**HU** SZERELÉSI UTASÍTÁS **LT** SURINKIMO INSTRUKCIJOS **LV** MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS



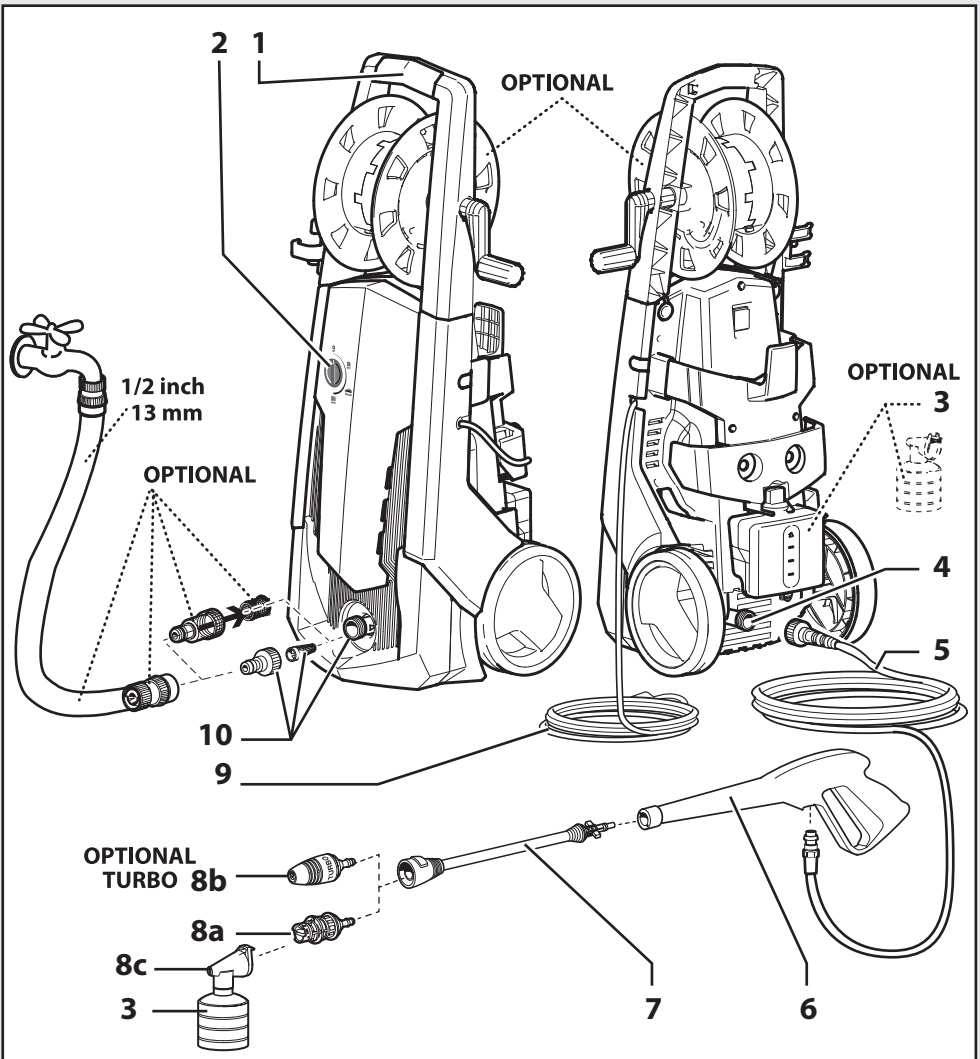
Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave. **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky. **TR** Modele bağı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy. **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели. **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa. **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke.

**MT** ISTRUZZJONIJIET BIEH TARMA **NO** MONTERINGSVEILEDNING **PL** INSTRUKCJE MONTAŻU  
**RU** РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ **SK** POKYNY NA MONTÁŽ **SL** NAVODILA ZA MONTAŽO  
**SV** MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN **BG** ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ **HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
**RO** INSTRUCȚIUNI DE MONTARE **TR** MONTAJ TALIMATLARI **UK** ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ  
**SR** PUTSTVA ZA MONTAŽU

## OPTIONAL



IT DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO EN DESCRIPTION OF THE MACHINE FR DESCRIPTION DU  
 L'APPAREIL DE BESCHREIBUNG DES GERÄTS ES PROSPECTO DEL APARATO NL TOESTEL UITZICHT  
 PT COMPONENTES DO APARELHO CS STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ DA STANDARDUDSTYR EL  
 ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ET STANDARDVARUSTUS FI VAKIOVARUSTEET HU ALAPFELSZERELTSÉG  
 LT STANDARTINĖ ĮRANGA LV STANDARTA APRĪKOJUMS MT BIČCIET INKLUŽI NO SERIETILBEHØR  
 PL WYPOSAŻENIE SERyjNE RU БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ SK ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO SL  
 OBSEG DOBAVE SV UTRUSTNING STANDARDUTRUSTNING BG ОБОРУДВАНЕ HR SERIJSKA OPREMA RO  
 DOTARE STANDARD TR STANDART DONANIM UK СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ SR SERIJSKA OPREMA



**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **TR** Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **RU** В данном производстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (види пакет).

- IT**
- 1 Manico
  - 2 Interruttore ON/OFF  
Campo d'applicazione  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
  - 3 Serbatoio detergente
  - 4 Uscita
  - 5 Tubo ad alta pressione
  - 6 Pistola
  - 7 Lancia
  - 8a Ugello: alta pressione
  - 8b Ugello: turbo
  - 8c Ugello: detergente
  - 9 Cavo elettrico con spina
  - 10 Entrata + filtro

- EN**
- 1 Handle
  - 2 ON/OFF switch.  
Area of application  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
  - 3 Detergent tank
  - 4 Water outlet
  - 5 High pressure hose
  - 6 Gun
  - 7 Lance
  - 8a Nozzle
  - 8b Turbo nozzle
  - 8c Detergent nozzle
  - 9 Electric cable

- 10 Water inlet + filter
- FR**
- 1 Manche
  - 2 Interrupteur ON/OFF  
Champ d'utilisation  
(SOFT) FAIBLE /  
(MEDIUM) MOYEN / (HARD)  
FORT
  - 3 Réservoir de détergent
  - 4 Sortie H.P.
  - 5 Flexible haute pression
  - 6 Pistolet
  - 7 Lance
  - 8a Buse
  - 8b Buse Turbo
  - 8c Buse du détergent
  - 9 Cable électrique avec prise
  - 10 Entrée d'eau + filtre

- DE**
- 1 Griff
  - 2 Ein-Ausschalter  
Anwendungsbereich  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
  - 3 Reinigungsmittelbehälter
  - 4 Auslauf
  - 5 Hochdruckschlauch
  - 6 Pistole
  - 7 Lanze
  - 8a Düse

- 8b Düse Turbo
  - 8c Düse des Reinigungsmittels
  - 9 Anschlusskabel mit Stecker
  - 10 Einlauf + Filter
- ES**
- 1 Mango
  - 2 Interruptor ON/OFF  
Campo de aplicación  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
  - 3 Depósito detergente
  - 4 Salida
  - 5 Manguera de alta presión
  - 6 Pistola
  - 7 Lanza
  - 8a Boquilla
  - 8b Boquilla Turbo
  - 8c Boquilla
  - 9 Cable eléctrico con enchufe
  - 10 Entrada + filtro
- NL**
- 1 Handvat
  - 2 AAN/UIT schakelaar  
Toepassingsgebied  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
  - 3 Reinigingsmiddel tank
  - 4 Wateruitgang
  - 5 Hogedruk slang
  - 6 Pistool
  - 7 Lans

- 8a Spsitpod
- 8b Turbo Spsitpod
- 8c Schoonmaakmiddel Spsitpod
- 9 Eelectriche kabel
- 10 Wateringang + filter

PT

- 1 Alça
- 2 Interruptor de ligar/desligar Intervalo de aplicação (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Reservatório detergente
- 4 Saida
- 5 Tubo flexível de alta pressão
- 6 Pistola
- 7 Lança
- 8a Bico injector
- 8b Bico injector Turbo
- 8c Bico injector do detergente
- 9 Cabo elétrico com ficha
- 10 Entrada + filtro

CS

- 1 Rukojet'
- 2 Vypínač ON/OFF Oblast použití (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Nádrž se saponátem
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaká hadice
- 6 Pistole
- 7 Trubka
- 8a Tryska
- 8b Výkonná tryska Turbo
- 8c tryska mycího
- 9 Elektrická přírodní šňůra se zástrčkou
- 10 Vstup + filtr

DA

- 1 håndtag
- 2 ON/OFF trykknop Anvendelsesområde (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Tank for rengøringsmiddel
- 4 Vandafgang
- 5 Højtryksslange
- 6 Pistol

- 7 Lanse
- 8a Dyser
- 8b Dyser Turbo
- 8c Dyser til rengøringsmiddel
- 9 El-kabel med stik
- 10 Vandtilgang + filter

EL

- 1 λαβή
- 2 Διακόπτης Τομέας εφαρμογών (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό
- 4 Εξοδος
- 5 Σωλήνας υψηλής πίεσης
- 6 Πιστόλι
- 7 Προέκταση
- 8a Ακροφυσίου
- 8b Ακροφυσίου Turbo
- 8c ακροφυσίου του απορρυπαντικού
- 9 Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ
- 10 Είσοδος + φίλτρο

ET

- 1 käepide
- 2 Lüüiti ON/OFF Kasutusala (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Pesuvahendi paak
- 4 Väljalase
- 5 Kõrgsurve voolik
- 6 Veepüstol
- 7 Püstolitoru pikendus
- 8a Pihusti otsik
- 8b Pihusti otsik, TURBO
- 8c Pihusti otsik, Pesuvahendi
- 9 Voolukaabel pistikuga
- 10 Sissevõtt + filter

FI

- 1 kahva
- 2 Virtakatkaisin „0/OFF“ / „I/ON“ Käyttöalue (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Pesuainesäiliö
- 4 Veden ulostulo
- 5 Korkeapaineinen letku

- 6 Pesukahva
- 7 Pesupistoolin varsi - suihkuputki
- 8a Suutinsarja
- 8b Suutinsarja Turbo
- 8c Suutinsarja varten Puhdistusaineiden
- 9 Sähköjohto ja pistotulppa
- 10 Veden sisäänmeno + suodatin

HU

- 1 fogantyú
- 2 Kapcsoló ON/OFF Alkalmazási terület (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Mosószer tartály
- 4 Kimenet
- 5 Nagynyomású tömlő
- 6 Pisztolý
- 7 Lándzsa, Toldócső
- 8a Fúvóka locsoló
- 8b TURBO Forgó szennymaró fúvóka
- 8c Fúvóka mosószer
- 9 Elektromos vezeték villásdugóval
- 10 Bemenet + szűrő

LT

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklis ON/OFF Naudojimo zonos (SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3 Valymo priemonės bakelis
- 4 Vandens išleidimo anga
- 5 Aukšto spaudimo žarna
- 6 Pistoletinis purkštukas
- 7 Tiesus antgalis - Strypas
- 8a Purškimo purkštukas
- 8b Purškimo purkštukas Turbo
- 8c Purškimo purkštukas, valymo priemonės detergentams
- 9 Elektros laidas su kištuku
- 10 Vandens įleidimo anga + filtras

LV

- 1 Rokturis
- 2 Slēdzis ON/OFF Lietošanas nozare (SOFT / MEDIUM / HARD)

- 3** Mazgāšanas līdzekļa tvertne  
**4** Izplūdes atvere  
**5** Augstspiediena šļūtene  
**6** Pistole  
**7** Stobrs  
**8a** Uzgalis smidzinātājs  
**8b** Uzgalis smidzinātājs Turbo  
**8c** Uzgalis smidzinātājs mazgāšanas līdzekļu  
**9** Barošanas kabelis ar kontaktdakšu  
**10** Ievade ar filtru  
**MT**
- 1** Manku  
**2** Swiĉĉ ON/OFF jagħmluh addattat għal użu (SOFT / MEDIUM / HARD)  
**3** Tank tad-deterġent  
**4** Il-barra  
**5** Pajp ta' pressjoni għolja  
**6** Gan ta' l-ilma  
**7** Estensjoni Lancia  
**8a** žennuna  
**8b** žennuna Turbo  
**8c** žennuna Deterġenti  
**9** Kejbil tad-dawl bil-plakka  
**10** Il-ġewwa + il-filtr  
**NO**
- 1** Håndtak  
**2** AV/PÅ-bryter Bruksområde (SOFT / MEDIUM / HARD)  
**3** Vaskemiddelbeholder  
**4** Vannuttak  
**5** Trykkslange  
**6** Pistol  
**7** Rengjøringslans  
**8a** Sprøytedyse  
**8b** Turbo-sprøytedyse  
**8c** Sprøytedyse av vaskemiddel  
**9** Elektrisk kabel med stikkontakt  
**10** Vanninntak + filter  
**PL**
- 1** Uchwyt  
**2** Wylącznik ON/OFF Zakres zastosowania (SOFT / MEDIUM / HARD)  
**3** Pojemnik detergentu  
**4** Wylot  
**5** Wąż wysokociśnieniowy  
**6** Pistolet  
**7** Lanca  
**8a** dysza rozpylająca  
**8b** dysza rozpylająca Turbo  
**8c** dysza rozpylająca do płynny detergenty  
**9** Kabel elektryczny z wtyczką  
**10** Wlot + filtr  
**RU**
- 1** Ручка  
**2** Выключатель Область применения (SOFT / MEDIUM / HARD)  
**3** Бачок для моющего средства  
**4** Выход  
**5** Напорный шланг  
**6** Пистолет  
**7** Трубка-рукоятка, Удлинитель  
**8a** головка форсунки  
**8b** головка форсунки, турбо  
**8c** головка форсунки, моющим  
**9** Соединительный кабель с вилкой  
**10** Устройство для заполнения + фильтр  
**SK**
- 1** Rukoväť  
**2** Vypínač ON/OFF Oblasť použitia (SOFT / MEDIUM / HARD)  
**3** Nádržka umývacieho prostriedku  
**4** Výstup  
**5** Vysokotlaková hadica  
**6** Pištoľ  
**7** Prúdnic  
**8a** Trysku  
**8b** Trysku ,Turbo  
**8c** Trysku , umývacieho prostriedku  
**9** Prívodný elektrický kábel so zástrčkou  
**10** Prívod + filter  
**SL**
- 1** Ročaj  
**2** Stikalo ON/OFF Področje uporabe (SOFT / MEDIUM / HARD)  
**3** Posoda za čistilo  
**4** Izstop  
**5** Visokotlačna cev  
**6** Pištola  
**7** Brizgalka-Cevni podaljšek  
**8a** Nastavka pršilni  
**8b** Nastavka pršilni Turbo  
**8c** Nastavka pršilni za čistilno sredstvo  
**9** Električna vrvica z vtičem  
**10** Vstop + filter  
**SV**
- 1** handtag  
**2** ON/OFF-knapp Användningsområde (SOFT / MEDIUM / HARD)  
**3** Behållare till rengöringsmedel  
**4** Uttag (vatten)  
**5** Tryckslang  
**6** Pistol  
**7** Lans  
**8a** Huvud Munstycke  
**8b** Turbo- Huvud munstycke  
**8c** Huvud Munstycke av rengöringsmedel  
**9** Elkabel med stickpropp  
**10** Intag + filter (vatten)  
**BG**
- 1** дръжка  
**2** Прекъсвач ON/OFF Област на приложение (МЕКА/ СРЕДНА / ТВЪРДА)  
**3** Резервоар за почистващ препарат  
**4** Изход  
**5** Маркуч за високо налягане  
**6** Ръкохватка  
**7** Струйник  
**8a** Накрайник с дюза  
**8b** Накрайник с дюза Турбо

- 8c** Накрайник с дюза
- 9** Електрически кабел с щепсел
- 10** Вход + филтър

**HR**

- 1** Drška
- 2** Prekidač ON/OFF  
Područje primjene  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3** Spremnik deterdženta
- 4** Izlaz
- 5** Visokotlačno crijevo
- 6** Pištolj
- 7** Cijev s mlaznicom
- 8a** Mlaznica za raspršivanje
- 8b** Mlaznica za raspršivanje -Turbo
- 8c** Mlaznica za raspršivanje-  
deterdženta
- 9** Električni kabel s utikačem
- 10** Ulaz + filtar

**RO**

- 1** Mâner
- 2** Înterupător ON/OFF  
Domeniu de utilizare  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3** Rezervor detergent
- 4** Ieșire
- 5** Furtun de înaltă presiune
- 6** Pistol
- 7** Lance
- 8a** Duză de pulverizare
- 8b** Duză de pulverizare turbo
- 8c** Duză de pulverizare detergent
- 9** Cablu electric cu ștecher
- 10** Intrare + filtru

**TR**

- 1** Kulp
- 2** Şalter ON/OFF  
Uygulama aralığı  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3** Deterjan deposu
- 4** Çıkış
- 5** Yüksek basınçlı boru
- 6** Tabanca
- 7** Lans
- 8a** Kafa nozül

- 8b** Kafa nozül - Turbo
- 8c** Kafa nozül - Deterjan
- 9** Fişli elektrik kablosu

- 10** Giriş + filtre

**UK**

- 1** Ручка
- 2** Вимикач ON/OFF  
Область застосування  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3** Місткість для миючого засобу
- 4** Вихід
- 5** Шланг високого тиску
- 6** Пістолет
- 7** Струменева трубка
- 8a** Насадка-розпилювач
- 8b** Насадка-розпилювач - Турбо
- 8c** Насадка-розпилювач, миючого  
засобу
- 9** Електрошнур з вилкою
- 10** Вхід + фільтр

**SR**

- 1** Drška
- 2** Prekidač ON/OFF  
Oblast primene  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3** Rezervoar za deterdžent
- 4** Izlaz
- 5** Crevo visokog pritiska
- 6** Pištolj
- 7** Cev poprskati (u mlaznicom)
- 8a** mlaznicom
- 8b** mlaznicom , Turbo
- 8c** mlaznicom , deterdženta
- 9** Električni kabl s utikačem
- 10** Ulaz + filter

**UK**

- 1** Ручка
- 2** Вимикач ON/OFF  
Область застосування  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3** Місткість для миючого засобу
- 4** Вихід
- 5** Шланг високого тиску
- 6** Пістолет
- 7** Струменева трубка

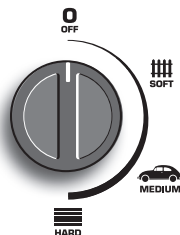
- 8a** Насадка-розпилювач
- 8b** Насадка-розпилювач - Турбо
- 8c** Насадка - ECO -миючого засобу
- 8e** низький споживання
- 9** Електрошнур з вилкою
- 10** Вхід + фільтр

**SR**

- 1** Drška
- 2** Prekidač ON/OFF Oblast primene  
(SOFT / MEDIUM / HARD)
- 3** Rezervoar za deterdžent
- 4** Izlaz
- 5** Crevo visokog pritiska
- 6** Pištolj
- 7** Cev poprskati (u mlaznicom)
- 8a** mlaznicom
- 8b** mlaznicom , Turbo
- 8c** mlaznicom , deterdženta
- 8e** mlaznicom , ниска потрошња
- 9** Električni kabl s utikačem
- 10** Ulaz + filter



# WPS Washing Program System



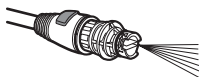
**IT** Campo d'applicazione  
**EN** Area of application  
**FR** Champ d'utilisation  
**DE** Anwendungsbereich  
**ES** Campo de aplicación  
**NL** Toepassingsgebied  
**PT** Intervalo de aplicação  
**CS** Oblast použití  
**DA** Anvendelsesområde  
**EL** Τομέας εφαρμογών

**ET** Kasutusala  
**FI** Käyttöalue  
**HU** Käyttöalue  
**LT** Naudojimo zonos  
**LV** Lietošanas nozare  
**MT** Jagħmluh għal użu  
**NO** Bruksområde  
**PL** Zakres zastosowania  
**RU** Область применения

**SK** Oblasť použitia  
**SL** Področje uporabe  
**SV** Användningsområde  
**BG** Област на приложение  
**HR** Područje primjene  
**RO** Domeniu de utilizare  
**TR** Uygulama aralığı  
**UK** Область застосування  
**SR** Oblast primene

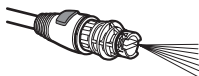
## PROGRAM

**SOFT**



## PROGRAM

**MEDIUM**



## PROGRAM

**HARD**



**IT** **ATTENZIONE:** La sensibilità dei materiali può variare considerevolmente in base alla età e dallo stato di questi.

Le indicazioni di utilizzo non sono vincolanti.

**NOTA:** Le indicazioni non sono pertinenti per il funzionamento con Patio Cleaner e altri accessori.

**EN** **ATTENTION:** The sensitivity of the materials can strongly differ depending on the age and the condition.

The so-called recommendations are non-binding.

**Note:** The recommendations are not significant during operation with the Patio Cleaner and other accessories.

**FR** **ATTENTION:** La sensibilité des matériaux peut fortement varier en fonction de l'ancienneté et de l'état.

Les recommandations indiquées sont fournies à titre indicatif.

**Remarque :** Les recommandations n'est pas pertinent en cas d'utilisation avec le Patio Cleaner et d'autres accessoires.

**DE** **ACHTUNG:** Die Empfindlichkeit von Materialien kann je nach Alter und Zustand stark abweichen.

Die genannten Empfehlungen sind unverbindlich.

**Hinweis:** Die genannten Empfehlungen sind bei Betrieb mit Patio Cleaner und anderem Zubehör nicht aussagekräftig.

**ES** **CUIDADO:** La sensibilidad de los materiales puede variar considerablemente dependien-

do de la antigüedad y el estado.

Las recomendaciones nombras son sin compromiso.

**Indicación:** Las recomendaciones no es aprovechable en funcionamiento con Patio Cleaner y otros accesorios.

**NL** **LET OP:** De gevoeligheid van materialen kan sterk variëren in functie van ouderdom en toestand.

De genoemde aanbevelingen zijn niet bindend.

**Instructie:** De genoemde aanbevelingen tijdens het bedrijf met de Patio Cleaner en andere toebehoren heeft geen betekenis.

**PT** **ADVERTÊNCIA:** A sensibilidade dos materiais pode divergir consoante a idade e estado dos mesmos.

As recomendações indicadas não são de carácter vinculativo.

**Aviso:** Durante a operação com o Patio Cleaner e outros acessórios, as recomendações indicadas não é significativa.

**CS** **POZOR:** Citlivost materiálů se může v závislosti na stáří a stavu silně lišit.

Uvedená doporučení jsou nezávazná.

**Upozornění:** Uvedená doporučení nepodává při provozu s ústrojím Patio Cleaner a jiným příslušenstvím správné informace.

**DA** **BEMÆRK:** Materialernes følsomhed kan afvige stærkt afhængig af alder og tilstand.

De nævnte anbefalinger er uden betingelser.

**Bemærk:** De nævnte anbefalinger

Man kan ikke stole på de nævnte anbefalinger

ved drift med Patio Cleaner og andet tilbehør.

**EL ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ευαισθησία των υλικών μπορεί να διαφέρει πολύ ανάλογα με την ηλικία και την κατάσταση.

Οι συστάσεις που αναφέρονται εδώ δεν είναι δεσμευτικές.

Υπόδειξη: Οι συστάσεις κατά τη λειτουργία με Patio Cleaner και άλλα παρελκόμενα δεν είναι αξιόπιστη.

**ET TÄHELEPANU:**

Materjalide tundlikkus võib sõltuvalt vanusest ja seisukorrast tugevalt kõrvale kalduda.

Nimetatud soovitusel on mittesiduvad.

Märkus: Nimetatud soovitusel pole Patio Cleaner i ja muude tarvikutega töörežiimil märkimisväärne.

**FI HUOMIO:** Materiaalien pesunkestävyys voi poiketa suuresti iästä ja kunnosta riippuen.

Mainitut suosituksset eivät ole sitovia.

Huomautus: Mainitut suosituksset ei toimi oikein Patio Cleaner :ia ja muita varusteita käytettäessä.

**HU FIGYELEM:** Az anyagok érzékenysége kortól és állapottól függően erősen eltérhet.

A fenti ajánlások kötelezettség nélküliek.

Megjegyzés: A fenti ajánlások Patio Cleaner és más tartozékkal történő üzem eseten nem mérvadó.

**LT DĖMESIO:** Medžiagų jautrumas gali stipriai skirtis priklausomai nuo amžiaus ir būklės. Pateiktos rekomendacijos nėra privalomos.

Pastaba: Naudojant „Patio Cleaner “ arba kitą priedą, pateiktos rekomendacijos yra netikslus.

**LV IEVĒRĪBAI:** Materiālu jutība var stipri atšķirties atkarībā no vecuma un stāvokļa.

Dotie ieteikumi nav saistoši.

Norādījums: Strādājot ar Patio Cleaner un citiem piederumiem, Dotie ieteikumi nav nozīmes.

**MT ATTENZJONI:** Is-sensittività tal-materjali jistgħu jvarjaw b’mod qawwi jiddependi fuq l-età u l-kundizzjoni.

Ir-rakkomandazzjonijiet hekk imsejha mhumix vinkolanti.

Nota: Ir-rakkomandazzjonijiet mhux sinifikanti matul it-tħaddim ma Patio Cleaner u aċċessorji oħra.

**NO OBS:** Ømfintligheten av materialer kan avvike sterkt avhengig av alder og tilstand.

Anbefalingene som nevnes er uforpliktende.

Merk: Ved drift med Patio Cleaner og annet tilbehør er Anbefalingene ikke pålitelig.

**PL UWAGA:** Wrażliwość materiałów może się znacznie różnić w zależności od wieku i stanu. Przedstawione zalecenia są niezobowiązujące.

Wskazówka: Przedstawione zalecenia jest w pracy przy użyciuopcji Patio Cleaner i innego wyposażenia niejednoznaczny.

**RU ВНИМАНИЕ:** Восприимчивость материалов может значительно варьироваться в зависимости от срока эксплуатации и состояния.

Эти рекомендации не являются обязатель-

ными.

Примечание: При эксплуатации с Patio Cleaner и другими принадлежностями эти рекомендации не информативна.

**SK** POZOR: Citlivosť materiálov sa môže podľa veku a stavu výrazne odlišovať.

Uvedené odporúčania sú nezáväznú.

Upozornenie: Iba pri prevádzke s Patio Cleaner, a ďalšie príslušenstvo týchto odporúčaní, nie je dôležitá.

**SL** POZOR: Občutljivost materialov lahko glede na starost in stanje močno odstopa.

Navedena priporočila so neobvezujoča.

Napotek: Prikaz pri obratovanju s Patio Cleaner in drugim priborom Navedena priporočila ni pomemben.

**SV** OBSERVERA: Materialens känslighet kan avvika kraftigt beroende på ålder och skick.

De nämnda rekommendationerna är ej bindande.

Anmärkning: rekommendationerna är inte relevant vid drift med Patio Cleaner och andra tillbehör.

**BG** ВНИМАНИЕ: Чувствителността на материалите може да ва рира силно в зависимост от възрастта и състоя нието.

Посочените препоръки не са задължител ни.

Указание: Посочените препоръки при работа с Patio Cleaner -почистваща глава и други принадлежности не е показателна.

**HR** PAŽNJA: Materijali mogu pokazivati prilično različitu osjetljivost ovisno o starosti i stanju.

Navedene su preporuke neobvezujuće.

Napomena: Navedene su preporuke pri radu s uređajem Patio Cleaner i drugim priborom nije mjerodavan.

**RO** ATENȚIE: Sensibilitatea materialelor poate diferi considerabil în funcție de vârsta și starea acestora.

Recomandările de mai sus nu au caracter obligatoriu.

Indicație: Recomandările nu este semnificativ în cazul utilizării cu Patio Cleaner sau alte accesorii.

**TR** DİKKAT: Malzemelerin hassasiyeti yaşa ve duruma göre ciddi oranda farklılık gösterebilir. Belirtilen öneriler bağlayıcı değildir.

Not: Belirtilen öneriler, Patio Cleaner ve diğer aksesuarlarla çalışma sırasında önemli bir değer göstermez.

**UK** УВАГА: Сприйнятливість матеріалів може значно зміню ватись залежно від терміну експлуатації та ста ну.

Ці рекомендації не є обов'язковими.

Примітка: При експлуатації з Patio Cleaner та іншими аксесуарами Ці рекомендації не информативна.

**SR** PAŽNJA: Zavisno od starosti i stanja, materijali mogu biti različito osjetljivi.

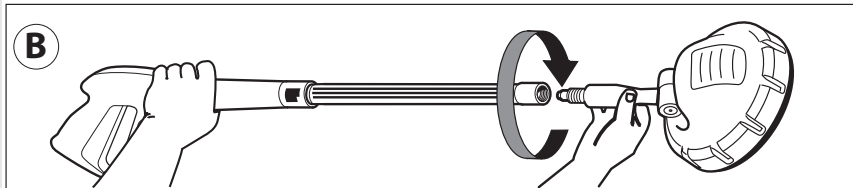
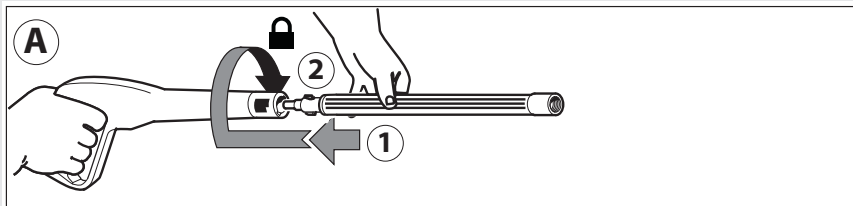
Navedene preporuke su neobavezujuće.

Napomena: Navedene preporuke pri radu sa uređajem Patio Cleaner i drugim priborom nije realan.

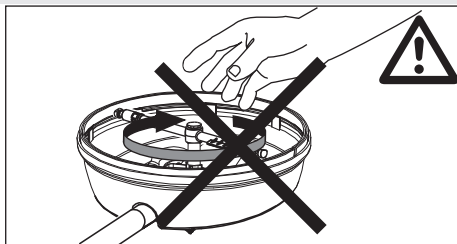
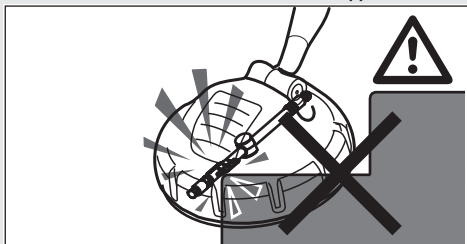
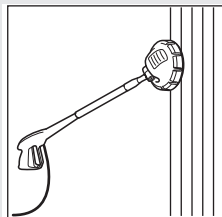
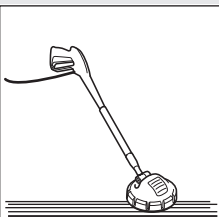
**1,5 m/s<sup>2</sup>**  
**K (uncertainty) 0,5 m/s<sup>2</sup>**

• Vibrazioni trasmesse all'utente • Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert • Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibration přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονας Τιμή δόνησης • Käepideme vibratsioon • Efektiivinen kiihtyvyyden käden-käsivarren värinäarvo • Kéz és kar vibráció • Rankų vibracija • Rokas vibrācijas • Vibrasjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na užívateľa • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, передавани на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibrationii transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler • Вібрація, яку відчуває користувач • SR: Prenos vibracija na korisnika

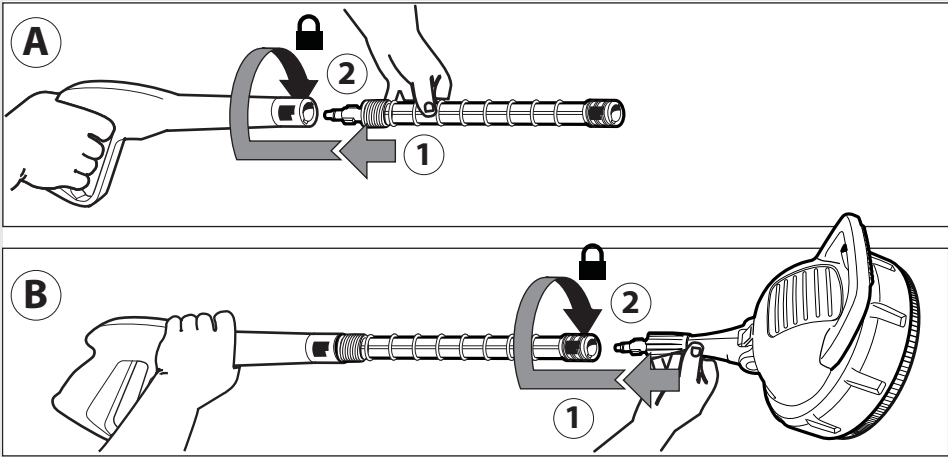
## OPTIONAL: PATIO CLEANER L25



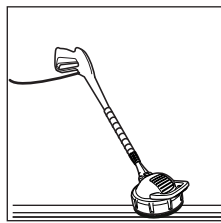
**IT** ACCESSORIO LAVASUPERFICI DA ESTERNI PER IDROPULTRICI **EN** PATIO CLEANER HIGH-PRESSURE ACCESSORY **FR** ACCESSOIRE POUR NETTOYEUR HAUTE PRESSION INDiqué POUR LE SURFACES EXTÉRIEURES **DE** TERRASSENREINIGER FÜR HOCHDRUCKREINIGER **ES** ACCESORIO LAVASUPERFICIES EXTERIORES PARA HIDROLIMPIADORAS **NL** HOGEDRUKREINIGER ACCESSOIRE VOOR TERRAS **PT** LIMPA-TERRAÇOS PARA MÁQUINAS DE LIMPEZA POR ALTA PRESSÃO **CS** ČISTIČ VENKOVNÍCH PLOCH PRO VYSOKOTLAKÉ ČISTIČÍ STROJE **DA** UDENDØRS OVERFLADEVASKER TIL TRYKRENSER **EL** ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΛΥΣΕΩΣ ΔΑΠΕΔΩΝ **ET** LISASEADMETEGA, KASUTADA VÄLISPINDADE PESEMISEKS **HU** TARTOZÉKOKKAL A KÜLTÉRI FELÜLETEK A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS **LT** PRIEDUS, UŽ GALI BŪTI NAUDOJAMAS LAUKE ESANTIEMS PAVIRŠIAMS PLAUTI, UŽ AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA **LV** AR PALĪGIERĪCĒM UŽ MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU VAR IZMANTOT VIRSMU MAZGĀŠANAI ĀRPUS TĒLPĀM. **FI** TERASSISÄLAITE PAINEPESURIIN **MT** L-ACCESSORI GHALL-WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GHOLJA, TISTA' TINTUŻA GHALL-HASIL TA' FUQ BARRA WIĊĊ **NO** TILBEHØR TIL HØYTRYKKSVASKER KAN BRUKES TIL Å VASKE FLATER I YTTERROM **PL** PRZYSTAWKA DO MYJEK CIŚNIENIOWYCH LAVOR PRZEZNACZONA DO CZYSZCZENIA ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI **RU** ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ГИДРООЧИСТИТЕЛЯ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ **SK** EXTERIÉROVÝ ČISTIČ POVRCHOV PRE HYDROČISTIČE **SL** TALNI ČISTILEC VISOKOTLAČNI PRIBOR! **SV** YTRENGÖRARE **BG** АКЕССОАРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТИ **HR** PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE **RO** ACCESORIILE PENTRU SPĂLAREA SUPRAFEȚELOR DIN MEDIUL EXTERN **TR** PATIO CLEANER BASINÇLI YIKAMA AKSESUARI **UK** АКЕСУАРИВ ДЛЯ МИТТЯ



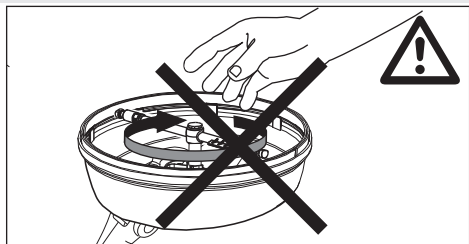
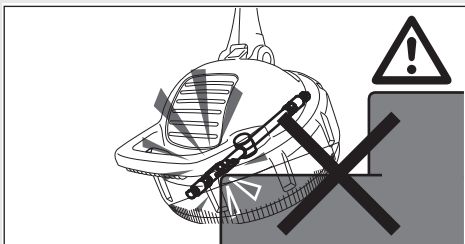
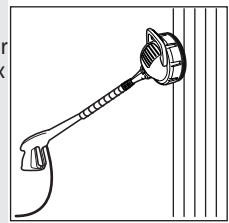
## OPTIONAL: PATIO CLEANER L28



**Per superfici orizzontali.** • For horizontal surfaces. • Pour surfaces horizontales. • Für waagerechte Oberfläche. • Por superficies horizontales. • Voor horizontale oppervlakken. • Para superficies horizontais. • Pro vodorovné plochy. • Til vandrette overflader. • Για οριζόντιες επιφάνειες. • Horizontaalpindadele. • Vaakasuorille pinnoille. • Vízszintes felületekhez. • Horizontaliems paviršiams. • Horizontālām virsmām. • Għal ucuħ orizontali. • For vannrette overflater. • Do powierzchni poziomych. • Для горизонтальных поверхностей. • Pre horizontálne povrchy. • Za vodoravne ploskve. • För vågräta ytor. • За хоризонтални повърхности. • Za horizontalne površine. • Pentru suprafețe orizontale. • Yatay yüzeyler için. • Для горизонтальных поверхонь. • Za horizontalne površine.



**Per superfici verticali.** • For vertical surfaces. • Pour surfaces verticales. • Für senkrechte Oberfläche. • Por superficies verticales. • Voor verticale oppervlakken. • Para superficies verticais. • Pro svislé plochy. • Til lodrette overflader. • Για κάθετες επιφάνειες. • Vertikaalpindadele. • Pystysuorille pinnoille. • Fűggőleges felületekhez. • Vertikaliems paviršiams. • Vertikālām virsmām. • Għal ucuħ vertikali. • For lodrette overflater. • Do powierzchni pionowych. • Для вертикальных поверхностей. • Pre vertikálne povrchy. • Za navpične ploskve. • För lodräta ytor. • За вертикални повърхности. • Za vertikalne površine. • Pentru suprafețe verticale. • Dikey yüzeyler için. • Для вертикальных поверхонь. • Za vertikalne površine.



**IT Dichiarazione CE/UE di Conformità** ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): **EN EC/EU declaration of conformity** according to Directive (and following amendments): **FR Déclaration CE/UE de conformité** aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): **DE EG/EU-Konformitätserklärung** gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **ES Declaración CE/UE de Conformidad** en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **NL EG/EU-conformiteitsverklaring** volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **PT Declaração CE/UE de Conformidade** nos termos das Directivas (e modificações posteriores): **CS ES/UE Prohlášení o shodě** podle Směrnic (a jejich následných variací): **DA EF/EU-overensstemmelseserklæring** jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **EL Δήλωση Πιστότητας EK/EE** σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακόλουθων τροποποιήσεων): **ET CE/UE-VASTAVUSDEKLARATSIOON** on vastavuses direktiividega EC/UE, ning järgnevat lisadega: **FI EY/ EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: **HU Direktívákna** (és azt követő módosításokna) megfelelő **CE/UE Megfelelőségi Bizonyítvány**:

**IT** PRODOTTO: IDROPULITRICE AD ALTA PRESSIONE  
**EN** PRODUCT: HIGH PRESSURE CLEANER  
**FR** PRODUIT: NETTOYEUR HAUTE PRESSION  
**DE** PRODUKT: HOCHDRUCKREINIGER  
**ES** PRODUCTO: (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN  
**NL** PRODUCT: HOGEDRUKREINIGER  
**PT** PRODUTO: LAVADORA DE ALTA PRESSÃO  
**CS** VÝROBEK: VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ  
**DA** PRODUKT: HØJTRYKRENSER  
**EL** ΠΡΟΪΟΝ: ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ  
**ET** TOODE: KÕRGSURVEPESUR  
**FI** TUOTE: KORKEAPAINEPESURI  
**HU** TERMÉK: NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

MODELLO-TIPO: MODEL-TYPE: MODEL-TYPE: MODEL-TYP: MODELO - TIPO: MODEL - TYPE: MODELO - TIPO: MODEL-TYPE: MONTEΛΟΥ-ΤΥΠΟΣ: MUDELI -TÛÛP: MALLI -TYYPPI: MODEL -TÍPUS:

**PREDATOR;  
 CROSS;  
 RACE;  
 RIDE;  
 ENDURO;  
 TITAN;**

**P80.0599**

**IT** é conforme alle direttive **CE/UE** e loro successive modificazioni, ed alle norme **EN**: **EN** complies with directives **EC/ EU** and subsequent modifications, and the standards **EN**: **FR** est conforme aux directives **CE/UE** et aux modifications successives ainsi qu'aux normes **EN**: **DE** entspricht folgenden **EG/EU**-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen: **ES** está en conformidad con las directivas **CE/UE** y sus sucesivas modificaciones y también con la norma **EN**: **NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen **EG/EU** en latere wijzigingen daarop en de normen **EN**: **PT** está em conformidade com as directivas **CE/UE** e as suas sucessivas modificações bem como com as normas **EN** e as suas sucessivas modificações. **CS** je v souladu se směrnicemi **ES/UE** a jejich následnými změnami, a normami **EN**: **DA** Stemmer overens med **EF/EU** direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer. **EL** είναι σύμφωνα με τις οδηγίες **EK/EE** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς **EN** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους. **ET** on vastavuses direktiividega **CE/UE**, ning järgnevat lisadega ning standarditega **EN**, ning järgnevat lisadega. **FI** On yhdenmukainen **EY/ EU** direktiivien ja niittä seuraavien standardimuutosten, ja niittä seuraavien muutosten kanssa. **HU** megfelelő a **CE/UE** irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az **EN** szabványoknak és azok későbbi.

2006/42/EC  
 2014/30/EU  
 2000/14/EC - 2005/88/EC  
 2011/65/EU

EN 60335-1 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
 EN 60335-2-79 EN 55014-2:2015  
 EN 62233:2008 EN 61000-3-2:2014.  
 EN 50581 EN 61000-3-3:2013.

EN 60034-1 only for Air compressor



**LpA 81 dB (A)**

**K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)**

**LpA 76 dB (A)**

**K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)**

**LwA 94,2 dB (A)**

**K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)**

**LwA 89,1 dB (A)**

**K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)**

**LwA 96 dB (A)**

← **1700W-2100W**

**LwA 91 dB (A)**

← **2500W**

**IT** Livello pressione acustica  
**EN** Acoustic pressure  
**FR** Niveau de pression acoustique  
**DE** Schalldruckpegel  
**ES** Nivel de ruido  
**NL** Geluidsdrukniveau  
**PT** Nível da pressão acústica  
**CS** Hladina akustického tlaku  
**DA** Akustisk trykknivå  
**EL** Στάθμη ηχητικής πίεσης  
**ET** Helirõhu tase  
**FI** Äänen paineen taso  
**HU** Hangnyomás szint

Livello di potenza acustica misurato  
Acoustic power measured  
Niveau du puissance sonore mesuré  
Abgemesstes Schalleistungsniveau  
Nivel de potencia acústica mesurado  
Geluidsdrukniveau LwA gemeten  
Nível de potencia acústica mensurada  
Naměřena hladina akustického výkonu  
Målt lydeffektniveau  
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος  
Mõõdetud helivõimsuse tase  
Mitattu äänitehotaso  
Mért hangteljesítmény

Livello di potenza acustica garantito  
Acoustic power granted  
Niveau du puissance sonore garanti  
Garantiertes Schalleistungsniveau  
Nivel de potencia acústica garantido  
Geluidsdrukniveau LwA gegarandeerd  
Nível de potencia acústica garantida  
Zaručená hladina akustického výkonu  
Garanteret lydeffektniveau  
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος  
Garanteeritud helivõimsuse tase  
Taattu äänitehotaso  
Garantált hangteljesítmény

2000/14/EC - 2005/88/EC

**IT** L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.  
**EN** The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.  
**FR** L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.  
**DE** Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.  
**ES** El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.  
**NL** De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.  
**PT** O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.  
**CS** Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.  
**DA** Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.  
**EL** Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.  
**ET** Aparaaadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.  
**FI** Laitte on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V mukaan I.  
**HU** A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

Pegognaga 2018/10/08

**IT** I fascicolo tecnico si trova presso  
**EN** Technical booklet at  
**FR** Dossier technique auprès de:  
**DE** Die technische Aktenbündel befindet sich bei  
**ES** El manual técnico se encuentra en:  
**NL** Technisch dossier bij:  
**PT** Processo técnico em:

**CS** Technická dokumentace se nachází ve firmě  
**DA** Det tekniske dossier findes hos  
**EL** Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό  
**ET** Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt:  
**FI** Tiedoston tekninen alkaen:  
**HU** A műszaki specifikációk a cégnél található, címe

Giancarlo Lanfredi  
(Legal Representative)  
Lavorwash S.p.A.)

**LAVORWASH S.p.a.** Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY



**LT** CE/EU **ATITIKTIES DEKLARACIJA** atitinka direktyvas ir atitinkamus pakeitimus; **LV** CE/EU **ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** atbilst direktīvām un to turpmākajiem labojumiem; **MT** **ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ** CE/EU F' konformità maċ-ġirrettivi u modifikazzjonijiet; **NO** **EF/EU-samsvarserklæring** i samsvar med direktivene (og senere endringer); **PL** **Deklaracja Zgodności CE/UE** spełnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami); **RU** **Декларация Соответствия ЕС/ЕВ** в соответствии с Директивой (и последующими изменениями); **SK** **ES/EU Vyhlasenie o zhode** v zmysle Smerníc (a ich následných variácií); **SL** **Izjava ES/EU o skladnosti** v skladu z direktivami (in sledecimi spremembami); **SV** **EG/EU-försäkran om överensstämmelse** i enlighet med direktiven (och efterföljande ändringar); **BG** **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС/ЕВ**: Отговаря на директиви и последващи модификации; **HR** **CE/EU-IZJAVA O SKLADNOSTI** : je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama; **RO** **DECLARAȚIA CE/EU DE CONFORMITATE**: Este conformă cu directivele și modificările lor succesive; **TR** **UYGUNLUK BEYANI** CE/EU aşağıdaki Direktifleri ile müteakip deęişikliklerine uygun olduęunu beyan eder; **UK** **CE/EU-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ** відповідно до Директиви (та наступних поправок); **SR** **CE/EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI** u skladu sa direktivama , i njihovim naknadnim izmenama:

<b>LT</b> PRODUKTAS:	AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA	MODELIO - TIPAS:	
<b>LV</b> PRODUKTS:	MAZĢĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU	MODEĻA - TIPS:	
<b>MT</b> PRODOTT:	WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA	MUĠELL-TIP:	
<b>NO</b> PRODUKT:	HØYTRYKKS VASKER	MODELL-TYPE:	
<b>PL</b> PRODUKT:	MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA	MODEL-TYP:	
<b>RU</b> АППАРАТ:	ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	МОДЕЛЬ-ТИП:	
<b>SK</b> PRODUKT:	VYSOKOTLAĀKOVÝ UMYVACÍ STROJ	MODEL-TYP:	
<b>SL</b> PROIZVOD:	VIŠOKOTLAĀNI VODNI ĆISTILNI APARAT	MODEL-VRŠTE:	
<b>SV</b> PRODUKT:	HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN	MODELL-TYP:	
<b>BG</b> ПРОДУКТ:	ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ	МОДЕЛ-ТИП:	
<b>HR</b> PROIZVOD:	VIŠOKOTLAĀNI VODENI ĆISTAĀ	MODEL-TIP:	
<b>RO</b> PRODUSUL:	MAŠINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE	MODEL-TIP:	
<b>TR</b> ÜRÜN:	YŪKSEK BASINĀLI HİDRO TEMİZLEYİĆI	MODEL-TİPİ:	
<b>UK</b> ПРОДУКТ:	ГІДРООЧИШУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ	MODEL-TYP:	
<b>SR</b> PROIZVOD:	UREĐAJ ZA ĆIŠĆENJE SA VODOM POD VIŠOKIM PRITISKOM	MODEL-OZNAKA TIPA:	

**PREDATOR;  
CROSS;  
RACE;  
RIDE;  
ENDURO;  
TITAN;**

**P80.0599**

**LT** atitinka direktyvas CE/EU ir atitinkamus pakeitimus ir EN standartus ir atitinkamus pakeitimus; **LV** atbilst direktīvām CE/EU un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN, un to turpmākajiem labojumiem; **MT** F' konformità maċ-ġirrettivi CE/EU u modifikazzjonijiet u standards EN u modifikazzjonijiet; **NO** er i overensstemmelse med **EF/EU** direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer; **PL** jest zgodny z dyrektywami CE/EU i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami; **RU** соответствует требованиям директив **ЕС/ЕВ** и последующих модификаций, EN и стандартам, и последующих модификаций; **SK** odpovídá směrnicím následným změnám **ES/EU**, a také normám EN; **SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi **ES/EU**, in z njihovimi kasnejšimi spremembami; **SV** Överensstämmer med **EG/EU** direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess följande modifieringar; **BG** Отговаря на директиви **ЕС/ЕВ** и последващи модификации и норми EN; **HR** je u skladu sa direktivama **CE/EU**, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima EN, njihovim naknadnim modifikacijama; **RO** este conformă cu directivele CE/EU și modificările lor succesive și cu standardurile, și modificările lor succesive EN; **TR** Direktiflerine **CE/UE** ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerine uygun olduęunu beyan eder; **UK** відповідає смєрницям CE/EU нсьледньм змєнсьм, а такє нормам EN inklusive псьфільює аєдрингар; **SR** u skladu sa direktivama **CE/EU**, i njihovim naknadnim izmenama, i standardima EN:

2006/42/EC  
2014/30/EU  
2000/14/EC - 2005/88/EC  
2011/65/EU

EN 60335-1 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 60335-2-79 EN 55014-2:2015  
EN 62233:2008 EN 61000-3-2:2014.  
EN 50581 EN 61000-3-3:2013.

EN 60034-1 only for Air compressor

<b>LpA 81 dB (A)</b> <b>K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)</b>	<b>LwA 94,2 dB (A)</b> <b>K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)</b>	<b>LwA 96 dB (A)</b> ← <b>1700W-2100W</b>
<b>LpA 76 dB (A)</b> <b>K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)</b>	<b>LwA 89,1 dB (A)</b> <b>K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)</b>	<b>LwA 91 dB (A)</b> ← <b>2500W</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>LT Akustinis slėgis</li> <li>LV Akustiskais spiediens</li> <li>MT Livell ta pressjoni akustika</li> <li>NO Akustisk trykknivå</li> <li>PL Poziom ciśnienia akustycznego</li> <li>RU Уровень звукового давления</li> <li>SK Úroveň akustického tlaku</li> <li>SL Stopnja zvočnega hrupa</li> <li>SV Akustisk trycknivå</li> <li>BG Акустично налягане</li> <li>HR Razina akustičnog pritiska</li> <li>RO Nivelul presiune acustică</li> <li>TR Ses basınç seviyesi</li> <li>UK Акустичний тиск</li> <li>SR Nivo zvučnog pritiska</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Įšmatuotas garso galios lygis</li> <li>Skaņas līmeņa jauda mērieta</li> <li>Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel</li> <li>Lydeffekt, målt</li> <li>Zmierzony poziom mocy akustycznej</li> <li>Акустическая измеренная мощность</li> <li>Namērēna hladina akustického výkonu</li> <li>Izmjerjen nivo zvočne moči</li> <li>Uppmätt ljudeffektnivå</li> <li>Измерено ниво на мощност на звука</li> <li>Izmjerena razina zvučne snage</li> <li>Nivelul de putere acustica masurat</li> <li>Ölçülen akustik güç seviyesi</li> <li>Uppmätt ljudeffektnivå</li> <li>Izmereni nivo zvučne snage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Garantuotas garso galios lygis</li> <li>Garantēta skaņas līmeņa jauda</li> <li>Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit</li> <li>Lydeffekt, garantert</li> <li>Gwarantowany poziom mocy akustycznej</li> <li>Акустическая мощность предоставлено</li> <li>Zaručená hladina akustického výkonu</li> <li>Zagotovljen nivo zvočne moči</li> <li>Garanterad ljudeffektnivå</li> <li>Гарантирано ниво на мощността на звука</li> <li>Zajamčena razina zvučne snage</li> <li>Nivelul de putere acustica garantat</li> <li>Garanti edilen akustik güç seviyesi</li> <li>Гарантований рівень звукової потужності</li> <li>Dozvoljeni nivo zvučne snage</li> </ul>

2000/14/EC - 2005/88/EC

- LT Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.
- LV Lericē ir noteikta pielikuma In°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.
- MT Apparāt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V
- NO (støytusslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.
- PL Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I I. Procedura określenia zgodności zawarta jest w załączniku V.
- RU Устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.
- SK Prístroj je definovaný č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podľa prílohy V.
- SL Aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
- SV Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.
- BG Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.
- HR Aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.
- RO Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definitei in anexa V.
- TR Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirilmesi prosedürü.
- UK Директива: Устаткування точно зазначене за № 27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання виконується згідно додатку V.
- SR Uredaj je definisan od strane br. 27 priloga I. Procedura evaluacije usaglašenosti u skladu sa prilogom V.

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>LT Techninė knygelė turi</li> <li>LV Tehniskās datu lapas atrodas pie</li> <li>MT Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju</li> <li>NO File thecnicque fra:</li> <li>PL Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie</li> <li>RU Техдокументация зарегистрирована</li> <li>SK Technická dokumentace se nachází ve firmě</li> <li>SL Tehnični akti so pri podjetju</li> <li>SV Technisch dossier bij:</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>BG Технически файл при</li> <li>HR Tehnički akti nalaze se pri poduzeću</li> <li>RO Dosarul tehnic e tinut in</li> <li>TR Teknik faskül</li> <li>UK Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства</li> <li>SR Tehničko uputstvo kod</li> </ul> |
|---|--|

**LAVORWASH S.p.a.** Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

Pegognaga 2018/10/08

  
Giancarlo Lanfredi  
(Legal Representative  
Lavorwash S.p.A.)



- IT** Utilizzare i seguenti dispositivi di protezione individuale (DPI): Indossare cuffie protettive.
- EN** Use the following personal protection equipment (PPE): Wear protective ear muffs.
- FR** Utiliser les équipements de protection individuelle suivants (EPI) : Porter un casque de protection auditive
- DE** Die folgenden persönlichen Sicherheitsvorrichtungen verwenden (PSV). Gehörschutz tragen.
- ES** Utilizar los siguientes dispositivos de protección individual (DPI): Llevar auriculares de protección.
- NL** Draag de volgende persoonlijke veiligheidsvoorzieningen: Draag gehoorbescherming.
- PT** Usar os seguintes dispositivos de proteção individual (DPI): Usar capacetes de proteção
- CS** Používejte následující osobní ochranné prostředky (OOP): Noste ochranná sluchátka
- DA** Brug følgende typer personlige værnemidler (PV): Bær høreværn.
- EL** Χρησιμοποιήστε τα ακόλουθα συστήματα ατομικής προστασίας (DPI): Φοράτε ωτοασπίδες
- ET** Kuulmiskahjustuste oht. Kandke seadmega töötades kindlasti sobivat kuulmiskaitset.
- FI** Käytä seuraavia henkilönsuojaimia. Käytä kuulosuojaimia.
- HU** A következő egyéni védőfelszereléseket (EVF) használja: Viseljen fülvédőt.
- LT** Pavojus pažeisti klausą. Dirbdami prietaisu, būtina naudokite tinkamą klausos apsaugą.
- LV** Dzirdes traucējumu risks. Strādājot ar aparātu, noteikti valkājiet piemērotus ausu aizsargus.
- MT** Uża tagħmir protettiv personali (PPE): Ibbes muffs protettivi tal-widnejn.
- NO** Bruk følgende personlig verneutstyr (PVU): Bruk hørselsvern.
- PL** Stosować następujące środki ochrony indywidualnej (S.O.I.): Stosować słuchawki ochronne
- RU** Использовать следующие средства индивидуальной защиты (DPI): Носите защитные наушники.
- SK** Používajte nasledujúce osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP): Noste ochranné slúchadlá
- SL** Uporabite naslednjo osebno varovalno opremo: Nosite zaščitne slušalke za ušesa
- SV** Använd personlig skyddsutrustning (PSU) enligt nedan: Använd hörselskydd.
- BG** Използвайте следните лични предпазни средства (PPE): Носете защитни наушници
- HR** Opasnost od oštećenja sluha. Pri radu sa strojem morate obavezno nositi prikladnu zaštitu sluha.
- RO** Există pericolul unor afecțiuni ale auzului. În timpul lucrului cu aparatul, purtați protecție pentru urechi.
- TR** Duyma kusurları tehlikesi. Cihazla çalışırken mutlaka uygun bir kulaklık takın.
- UK** Небезпека ураження слуху. При роботі з пристроєм обов'язково надягати відповідні засоби для захисту слуху.
- SR** Opasnost od oštećenja sluha. Pri radu sa uređajem morate obavezno da nosite prikladnu zaštitu sluha.